

環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (華人領隊) (丘錫琛主理)

中國遊
...不到長城非好漢...
19天\$3388
香港②廣州①桂林②杭州②上海②蘇州①南京②北京④廣州①
日期: 9月11日, 10月2日, 10月30日

回港中國遊14天\$2888
東京①北京③西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港
日期: 7月2日, 7月30日, 9月17日, 10月15日,
11月12日, 12月17日

回港三峽遊17天\$2988
東京①北京③西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢②
廣州①
日期: 7月2日, 9月17日
*保證有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止
*保證全部一流酒店: 廣州 中國 北京 麗都 西安 萬年
*由丘錫琛先生主理, 並於出發前有晚餐聚會講解中國之近況

東南亞旅遊團 (華人領隊)
回港星馬泰遊12天\$1978 (每月有團出發)
回港日本台灣10天\$1798 (每月有團出發)
回港韓國台灣9天\$1488 (每月有團出發)
回港韓國泰國9天\$1568 (每月有團出發)

美加兩地旅遊團 (華人領隊)
美加東岸遊11天\$1088起 (逢星期五晚上出發)
美加東岸遊9天\$998起 (逢星期三晚上出發)
美加東岸遊6天\$888起 (逢星期五晚上出發)
加拿大東岸5天\$788起 (逢星期四晚上出發)
班美愛明頓5天\$538起 (逢星期六早上出發)
迪士尼樂園7天\$668起 (逢星期六早上出發)

迪士尼樂園三藩市10天\$539起 (六日起逢星期日出發)
美國西部黃石公園10天\$599起 (六日起逢星期日出發)
班美愛明頓6天\$389起 (六日起逢星期六出發)
美國西北岸3天\$189起 (四日起逢星期六出發)
B.C.內陸遊3天\$189起 (五日起逢星期日出發)
溫哥華\$41 維多利亞\$65 西雅圖\$45 (每日有團出發)

歐洲旅遊團 (華人領隊) 17天\$2498起
日期: 5月26日, 7月21日, 8月18日, 9月22日

代理各大航空公司國內外廉價機票

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.

266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.

PHONE: 681-1052 七天營業

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮乳豬
爽滑白切雞
美味桂花雞
鮮明肉類
承接金豬
肉鮮干瘦
蝦腸白油
臘肉油腸
臘鴨餅
臘雞鴨特場

本公司自置
特設一流新工場
油腸及臘雞鴨特場

大特價酬賓
450g (大包裝) 每包\$3.70
375g (小包裝) 每包\$3.10

本埠各零售店均有發售
歡迎僑胞駕臨選購

英華旅行社

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.

夏日旅遊

1. 加拿大西岸BANFF及愛明頓六日遊, 六月十八日七月
八月逢星期日出發由\$389起

2. EDMONTON MALL三日遊\$229起, 包兩晚酒店
機場接送, 機票來回

3. B.C.內陸三日遊由\$189起

4. 美國西北岸三日遊由\$189起

5. 美加東岸遊, 五日, 六日, 九日或十一日, 逢星期
三或五出發, 由\$758至\$1088起

6. 迪士尼, 三藩市, 賭城 (巴士或飛機團) 逢星期六
或日出發, 由\$539至\$669起

7. 美國西部黃石公園十日遊, 出發日期七月廿二, 八月
十九及九月九日, 由\$599起

8. 迪士尼或三藩市飛機團, 每日出發

9. 賭城二晚三晚或四晚飛機團每週均有出發由\$269起

10. 賭城 (RENO) 七日巴士團\$169起

11. 一日遊: 西雅圖, 維多利亞, 溫哥華

12. 二日遊: 維多利亞及西雅圖

13. 檀香山, 歐洲, CRUISE等

**代售各大航空公司之特價機票
**代售各種旅遊保險
**代辦旅遊簽證

國內機票大減價

卡加利 由\$164起 雷城打 由\$227起

多倫多 由\$329起 沙省 由\$213起

溫尼辟 由\$288起 維多利亞 由\$252起

三藩市 由\$223起 點提頓 由\$182起

倫敦 由\$599起 溫太華/滿地可 由\$359起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9

電話: 669-6412, 681-3816

金唐肉食公司

KAM TONG ENT. LTD.

總店: 華埠片打東街二七六號 電話: 683-0033

分店: 華埠緬街五四〇號 電話: 683-1492

專營: 各類新鮮肉食
燒烤、臘味
各種海產及冰霜魚蝦
時菜、生果等食品

B.C.特產:
象拔蚌、桂花蚌、三文魚
以及加拿大東岸產大龍蝦
係返香港送禮
最佳手信! (免費代客包裝)

Lobster 龍蝦 Salmon 三文魚
Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833
540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel
(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購
寄送貨快捷

新到日本各類冬菇及
一日一冬菇, 精神倍爽

常備各種魚類
黃花魚 紅魚 牙帶魚 墨魚 生白魚 魚

各西士齊備
中國去頭有壳白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有壳白蝦及蝦肉
緬甸去頭有壳白蝦及蝦肉
越產去頭有壳白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及蝦肉
大小西士龍蝦及蝦肉
急凍香港鮮魷及扒蝦尾
去衣鮮魷筒

安達旅遊

3811 Main St. (22nd & Main) 879-7119

六月份特價

溫哥華—香港 \$1040.00 * 倫敦 \$399.00

溫哥華—多倫多 \$299.00 * RENO \$179.00

溫哥華—滿地可 (單程) \$99.00 * 拉斯維加斯 \$269.00

香港酒店 (特價)

康蘭 \$82.00 京華 \$83.00

格蘭 \$82.00 帝國 \$83.00

雅蘭 \$85.00 百樂 \$85.00

博益假期
Classic Holidays
溫哥華百老匯西街19號
電話: (604) 875-6377

水陸觀光一日遊 加幣42.00
乘坐 Royal Hudson 古典蒸汽火車
及豪華小輪遊溫哥華沿岸美景
如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212.00起
由洛磯山脈旅遊團始創者 Brewster
精心安排, 住宿路易斯湖酒店及
班美溫泉酒店, 長短行程悉隨尊意。

阿拉斯加郵輪假期 加幣1,159起
沿加拿大西岸北上, 自然風貌,
磅礴冰山, 盡入眼簾。

裝宇風情在博益
博益假期請您遨遊
世界, 瀏覽奇景,
了解風土人情, 逢
星期三晚上七時在
國泰電視播出

本報廣告
效力宏大

美加東岸豪華遊

六月卅日長週末特價優待, 凡
參加以下任何團種, 減收團費
每位\$100

報名先到先得

美加11天\$1,088起

美東6天\$788起

加東5天\$758起

各種行程, 貴客自由選擇, 華人領隊, 精通國
粵英語, 住宿豪華, 保證每週出發。

去年參加人數, 全市最多

口碑載道, 今年再接再勵

行程遍遊紐約、大西洋賭城、費城、華盛頓、
多倫多、渥太華、尼加拉瓜瀑布、滿地可、
魁北克、京士頓等風景名勝!

回程可自由停留多倫多

開心旅遊 (604) 685-9366

HAPPY TIMES TRAVEL

溫哥華華埠片打東街88號二樓

205-88 E. Pender St., Vancouver, B.C.

加勒比海郵輪遊

九天豪華行程, 包括: 來回邁
亞米機票, 乘搭世界超級郵輪
CARNIVAL CRUISE LINES
FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼, 享受熱帶風情, 船
上娛樂節目豐富, 老少咸宜, 佳餚美食, 豪華
賭博!

一生起碼一次, 坐郵輪嘆世界

成人特價加幣\$1,539起

小童優惠價\$888

華人領隊, 隨團照顧

明德託兒所

(特設托兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助, 負責接送送幼推開兒童。
地址: 715 Victoria Dr. Van.
報名電話: 二五五, 四二五一

余景輝會計師

填報入息稅

會計, 核數, 稅務, 商業,
產管理, 及諮詢。

地址: 溫哥華片打東街二百
號二〇三室 (郵街夾片打街)

辦公時間:
星期一至五上午十時至下午
五時半 星期六上午十時至四時

電話: 669-4406

黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃立錚專辦

產授文誓單

業權件詞身

契文認遺證

據件證囑明

NOTARY PUBLIC

特 價

羅省 279

倫敦 499

多倫多 299

三藩市 223

滿地可 359

點民頓 182

卡技利 164

歐洲23日遊10個11大城市
日期10月26日\$2285

代理燕梳
汽房商旅
車屋業遊

Beautiful British Columbia
RENEW HERE

1989

快意旅遊公司

溫哥華華埠片打東街125號

(604) 669-4165

香港—溫哥華

\$699 (單程) (旺季)

*溫哥華—香港

一晚酒店

\$1050 (雙人房)

*澳洲\$1150 (可停夏威夷)

*西雅圖—倫敦US\$279 (單程)

*羅省\$199.00

美加東岸團

美東五天觀光團\$628.00

加東三天遊\$338.00

千島、京士頓、渥太華

兩天遊\$218.00

大瀑布一天遊\$63.00

(以上各團包全膳食,

酒店, 華人領隊)

(溫哥華至多倫多機票另計)

夏季精選團

*班美及愛明頓六天遊

*美加東岸十天航空團

*迪士尼七天航空團

*黃石公園十天遊

*域多利一日遊